

v. n. 821



UM
ZL
VANDERH
schaduw
1
artesis

NEDERLANDSCH REPERTORIUM VAN ZANG

RÉPERTOIRE DU CHANT NÉERLANDAIS

EERSTE REEKS

PREMIÈRE SÉRIE

van

de

ZES HEDENDAAGSCHE CONCERT,

SIX MORCEAUX DE CONCERT,



LEER EN PRIJSLIEDEREN

DE CONCOURS ET D'ÉTUDE

voor de

pour

CONSERVATORIUMS EN MUZIEKSCHOLEN

CONSERVATOIRES ET ÉCOLES DE MUSIQUE

Getoondicht door

Composés par

LEO VANDERHAEGEN

PROFESSOR AAN HET KONINKLIJK CONSERVATORIUM
TE GENT.

PROFESSEUR AU CONSERVATOIRE ROYAL
DE GAND.

ZANG en KLAVIER: (HOLLAND) G.
CHANT et PIANO, (BELGIQUE et la FRANCE) Fr.
SANG und KLAVIER, (DEUTSCHLAND) M.

N^o 6

ORKEST PARTITUUR: . G.
PARTITION D'ORCHESTRE: Fr. *200f*
ORCHESTER PARTITUR: . . . M.

Te verkrijgen bij:
A. P. BEYER, Muziekuitgever
27, BRABANTSTRAAT, GENT.

En vente chez
PAUL STRUYF, Successeur, éd^r de musique
27, RUE DE BRABANT, GAND.

(Alle recht van uitvoering en nadruk voorbehouden.)

(Tous droits d'exécution et de reproduction réservés)

A. DE VESTEL, GAND, (BELGIQUE).

Gelieve niet in de boeken
of partituren te schrijven,

Bij beschadiging wordt
een vergoeding aangerekend.

ARTESIS HOGESCHOOL ANTWERPEN



03 09 0234756 3

Koninkl. Cons^m van Gent.
Kampstrijd 1914.

Confraternellement dédié à Madame ARMAND-COPPINE,
Professeur de chant au Conservatoire royal de Liège.

Cons^m Royal de Gand.
(Concours de 1914.)



SCHADUWVREUGD

(Apaisement)

Prijzlied voor Alt- of Mezzostem.

Chant de Concours pour Contralto ou Mezzo grave.

Gedicht van R. DE CLERCQ.

Traduction de J. VANDERVELDEN.

Muziek | Musique
van | de
LEO VANDERHAEGEN.

PIANO

Lento.

f *P* *P*

Ped. *Ped. v* *Ped. v* *Ped.*

rit. *tempo* *rit.*

Trou-we grau-we dood, - Schaduw van het le - ven, Die 'kpur-per zacht zie be-ven, Om
Sou-ve-rai-ne mort, Som-bréet fière a - mi - e, Qui cou-ron-nez la vi - e, D'un

rit. *tempo*

p *f*

rit. *tempo*

zon-ne goud en rood! Om zon - ne goud en rood! Gij
cer-cle d'om-bre et d'or! D'un cer-cle d'om-bre et d'or! E -

rit. *rall.* *longua.* *tempo I^o* *f*

p *pp* *f*

Ped. *Ped.*

rall. *a tempo* *allargando.*

a tempo *f* *rall.* *tempo*

legt met vu-ri-ge lij - nen, Een don-ker koel ge - vloei, - Gij zijt de vrucht van
 teins le feu de nos pei - nes, D'un flot d'ob-scu-ri - té. - A - bi-meau loin -

mf *f* *Suivez.* *rall.* *P*

Ped. *v* *v* *

rit. *tempo*

el - - ken bloei, De kroon der pij - nen Gij zijt de vrucht van el - - ken bloei, De
 tou-te clar-té, - Sois sou - ve - rai - ne. A - bi - meau loin - tou - te clar-té, -

rit.

Ped. *

rit. *a tempo* *rall.*

kroon der pij - nen, Gij legt met vu-ri-ge lij - - nen, Een don-ker koel ge -
 Sois sou - ve - rai - ne, E - teins le feu de nos pei - nes, D'un flot d'ob - scu - ri -

a tempo *rit.* *rall.* *f*

Ped. *

a tempo *rit.* *tempo*

vloei - - Gij zijt de vrucht van el - ken bloei De kroon - - der pij - - nen, Gij
 - té - - A - bi-meau loin - tou-te clar-té - - Sois - - sou-ve - rai - - ne, A -

rit. *f* *tempo.*

Ped. *



zijt de vrucht van el - ken bloei, De kroon der — pij - nen.
 bi - me au loin — tou - te clarté, Sois sou - ve - rai - ne.

Ped^v Ped.

All. vivando tempo 1° *p Dolce.*

8^{vo} Zacht voel ik u als nacht, — Als
 Au front de ma souf - fran - ce, Viens,

All.^o tempo 1°

ff mf pp Dolce

Ped. Ped

aar - de die zal dek - ken, Een moeder die me in sluimer lacht, En niet mag —
 po - se un frais bai - ser! — En - dors moi de tes chants sa - crés, — Dou - ce es - pé -

wek - ken, Zacht voel ik u als nacht, — Als aar - de die zal
 - ran - ce. Au front de ma souf - fran - ce, Viens, po - se un frais bai -

p

mf
mysterioso.

dek - ken Een moe - der die me in - slui - mer lacht En niet mag — wek - ken, Een
- ser — En - dors moi de tes chant sa - crés, — Dou - ce es - pé - ran - ce, En -

P *mystériso.* *mf*

moe - der die me in slui - mer lacht en niet mag wek - ken. Trou - we grau - we
dors - moi de tes chants sa - crés, — Dou - ce es - pé - ran - ce. Sou - ve - rai - ne

P *rit. ...* *Tempo I°* *mf*

dood, — Scha - duw van het le - ven, Die 'k pur - per zacht zie beven, Om
mort, — Som - bré et fière a - mi - e, Qui cou - ron - nez la vi - e, D'un

rit. *tempo* *rit.* *tempo* *rit.* *f*

Ped. *

zon - ne goud en rood! — Om zon - ne goud en rood!
cer - cle d'om - bre et d'or! — D'un cer - cle d'ombre et d'or!

rit. *rall.* *longua* *f* *PP* *PP* *Ped.* *rall.* *Ped.* *p* *P*

HEDENDAAGSCH REPERTORIUM
VAN
LEER-EN PRIJSLIEDEREN
VOOR
NEDERLANDSCHEN ZANG
(VLAAMSCH SCHOOL.)

GETOONDICHT DOOR

LEO VANDERHAEGEN

PROFESSOR AAN HET KONINKLIJK CONSERVTM
TE GENT.

RÉPERTOIRE MODERNE
DE
MORCEAUX DE CHANT DE CONCOURS ET D'ÉTUDE
(ÉCOLE FLAMANDE.)

COMPOSÉS PAR

PROFESSEUR AU CONSERVATOIRE ROYAL
DE GAND.

Eerste Reeks :

N^o1, TRANENTROOST.

PRIJSLIED VOOR BAS BARITON OF ALT.
{ Voor Bariton of Mezzo, in RE (h).
" Bas, DO (h).

BELGIË, 2. Fr. } NET
HOLLAND, 1. G. }
TESSITURA
TOTALE OMVANG
ÉTENDUE TOTALE

N^o2, WENSCH.

PRIJSLIED VOOR ZWARE MEZZO.

BELGIË, 3. Fr. } NET.
HOLLAND, 1.50 G. }
DEUTSCHLAND 3. M. }

TESS.
TOT. OMV.
ÉTEN. TOT.

N^o3, AAN MIJNE LIER.

PRIJSLIED VOOR TENOR OF SOPRAAN.
{ VOOR LICHT BARITON OF MEZZO, in SOL h.
" " BAS " ALT, in MI h.

BELGIË, 2. Fr. } NET.
HOLLAND, 1. G. }

TESS.
TOT. OMV.
ÉTEN. TOT.

N^o4, DE VLINDERBLOEM.

PRIJSLIED VOOR LICHT SOPRAAN, (VOCALISEN).

BELGIË, 3.50 Fr. } NET.
HOLLAND, 1.75 G. }
DEUTSCHLAND, 3.50 M. }

TESS.
TOT. OMV.
ÉTEN. TOT.

N^o5, WILDE ROZENBOOM.

PRIJSLIED VOOR ZWAREN - DIEPEN-BAS.
(VOOR BAS BARITON OF ALT, in SOL h.)

BELGIË, 2. fr. } NET
HOLLAND, 1. G. }
BEUTSCHL: 2. M. }

TESS.
TOT. OMV.
ÉTEN. TOT.

N^o6, SCHADUWVREUGD.

PRIJSLIED VOOR ALT
OF DIEPE MEZZO.

BELGIË, 2. fr. } NET
HOLLAND, 1. G. }
DEUTSCHL: 2. M }

TESS.
TOT. OMV.
ÉTEN. TOT.

Première Série :

N^o1, LARMES CONSOLATRICES.

CHANT DE CONCOURS pour BASSE CHANTANTE ou ALTO
{ pour Baryton ou Mezzo, en RÉ (h).
" Bas, DO (h).

N^o2, VŒU.

CHANT DE CONCOURS pour FORT-MEZZO.

N^o3, A MA LYRE.

CHANT DE CONCOURS pour TÉNOR ou SOPRANO.
{ pour BARYTON LÉGER ou MEZZO, en SOL h.
" BASSE LÉGÈRE ou ALTO, . . . " MI h.

N^o4, LA FLEUR VIVANTE.

CHANT DE CONCOURS pour SOPRANO LÉGER. (VOCALISES)

N^o5, L'ÉGLANTIER.

CHANT DE CONCOURS pour BASSE GRAVE.
(pour BASSE CHANTANTE ou CONTRALTO, in SOL h.)

N^o6, APAISEMENT.

CHANT DE CONCOURS pour CONTRALTO.
ou MEZZO GRAVE.